

Südtiroler  
SanitätsbetriebAzienda Sanitaria  
dell'Alto Adige

## Azienda Sanitaria de Sudtirol

**Abteilung Technik und Vermögen - Ripartizione Tecnica e Patrimoniale**

Sanitätsbetrieb Südtirol / Azienda Sanitaria dell'Alto Adige

Betriebsabteilung für Vermögen und Technik / Ripartizione aziendale tecnica e patrimoniale

Amt für Neubauten / Ufficio nuove costruzioni

Bau und Modernisierung Krankenhaus Bozen / Costruzione e ammodernamento ospedale Bolzano

**Einleitung eines Ankaufsverfahrens ("Entscheidung zur Verhandlung")  
Indizione di un procedimento d'acquisto ("determina a contrarre")**(Beschluss der Landesregierung/delibera della Giunta provinciale nr. 662 del/vom 13 giugno 2017,  
Beschluss des Generaldirektors/delibera del direttore generale nr. 2020-000056 del/vom 31.01.2020)Gegenstand: BAU UND MODERNISIERUNG KRANKENHAUS BOZEN - Vergabe von dringenden Arbeiten zu Lasten an Edilmir GmbH gemäss A  
Oggetto: COSTRUZIONE E AMMODERNAMENTO OSPEDALE DI BOLZANO - affidamento di lavori di somma urgenza COVID19 in affidamento  
diretto all'impresa Edilmir srl – opere di finitura

Cod. gara: UNC-2020-116

CIG : Z362EF9AF5

CUP : B43B97000000003

Öffentliches Interesse, das erfüllt werden soll: Erwerb von Arbeiten, die für die Ausübung der institutionellen Tätigkeit notwendig sind  
Interesse pubblico che si intende soddisfare: acquisizione di lavori necessari per lo svolgimento dell'attività istituzionale.

Eigenschaften der zu erwerbenden Arbeiten und wesentliche Vertragsbedingungen:

- Dienstleistungsauftrag der Verfahrensverantwortliche n. 58 von 23.09.2020
- siehe Angebote n. 154CL del 24.09.2020

Caratteristiche dei lavori da acquistare e principali condizioni contrattuali:

- Disposizione di servizio del RUP n. 58 dd 23.09.2020
- vedasi offerta n. 154CL del 24.09.2020

1.	AOV Konvention - Convenzione ACP	JA/SI - x NEIN/NO
2.	CONSIP (Konvention/Dynamisches Beschaffungssystem/Rahmenvereinbarung - CONSIP (Convenzione/Sistema dinamico di acquisizione/Accordo Quadro)	JA/SI - x NEIN/NO Wenn JA angeben
3.	Richtpreise AOV - Prezzi di riferimento ACP <a href="http://www.provinz.bz.it/aov/richtpreisverzeichnis-online.asp">http://www.provinz.bz.it/aov/richtpreisverzeichnis-online.asp</a>	JA/SI - x NEIN/NO
4.	Ausschreibung EMS bezüglich der Warenkategorie des gegenständlichen Verfahrens - Bando MEPAB relativo alla categoria merceologica oggetto dell'acquisto	JA/SI - x NEIN/NO
5.	Warenkategorie gemäß art. 21/ter, Absatz 4 des LG Nr. 1/2002 - Categoria merceologica ai sensi dell'art. 21/ter, comma 4 LP n. 1/2002	xNEIN/NO
6.	Warenkategorie, die den Mindestumweltstandards unterliegen - Categoria merceologica soggetta ai CAM (Criteri ambientali minimi) <a href="http://www.minambiente.it/pagina/i-criteri-ambientali-minimi">http://www.minambiente.it/pagina/i-criteri-ambientali-minimi</a> <a href="http://www.provinz.bz.it/aov/908.asp">http://www.provinz.bz.it/aov/908.asp</a>	JA/SI - x NEIN/NO
7.	Warenkategorie, in dem Sozialgenossenschaften für die Arbeitseingliederung von benachteiligten Personen tätig sind - Categoria merceologica nella quale operano cooperative sociali di inserimento lavorativo <a href="http://lexbrowser.provinz.bz.it/doc/it/195901%c2%a710/delibera_22_ottobre_2012_n_154_1/allegato_a.aspx">http://lexbrowser.provinz.bz.it/doc/it/195901%c2%a710/delibera_22_ottobre_2012_n_154_1/allegato_a.aspx</a> <a href="http://www.provinz.bz.it/arbeit-wirtschaft/genossenschaften/suchdienst-sozialgenossenschaften-tyv-b.asp">http://www.provinz.bz.it/arbeit-wirtschaft/genossenschaften/suchdienst-sozialgenossenschaften-tyv-b.asp</a>	JA/SI - xNEIN/NO
8.	Ausschreibung definiert als - Gara definita come	<input type="checkbox"/> Lieferung/Fornitura <input type="checkbox"/> Dienstleistung mit einem niedrigen Einsatz an Arbeitskräften/Servizio a bassa intensità di manodopera <input type="checkbox"/> Dienstleistung mit einem hohen Einsatz an Arbeitskräften/Servizio ad alta intensità di manodopera <input type="checkbox"/> Dienstleistungskonzession/concessione di servizio intellektuelle Dienstleistung/Servizio di natura intellettuale <input type="checkbox"/> Dienstleistungskonzession/Concessione di servizio <input checked="" type="checkbox"/> Bauarbeiten/Lavori
9.	Verfahrensabwicklung - Modalità dello svolgimento del procedimento a) elektronisch EMS/MEPA - MEPAB/MEPA elettronico	A, B, C o x D

<p>b) elektronisches Portal Land (ISOV) - Portale provinciale telematico (SICP)</p> <p>c) elektronisches Portal Land (ISOV) im Namen und im Auftrag der AOV - Portale provinciale telematico (SICP) in nome e per conto del ACP</p> <p>d) traditionell - tradizionale</p>	
<p>10. Verfahren zur Auswahl des Vertragspartners – Procedura di scelta del contraente</p> <p>a) Direktvergabe – Affidamento diretto</p> <p>b) Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung – Procedura negoziata senza previa pubblicazione di un bando</p> <p>c) Beschränktes Verfahren - Procedura ristretta</p> <p>d) Offenes Verfahren – Procedura aperta</p>	<p>xA, B, C o D</p>
<p>11. Eigenregie – Amministrazione diretta</p>	<p>JA/SI – x NEIN/NO</p>
<p>12. Eingeladene Wirtschaftsteilnehmer – Operatori economici invitati</p>	<p>Edilmar s.r.l. GmbH</p>
<p>13. Grund der Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer und der eventuellen Nichteinhaltung des Rotationsprinzips – Motivo della scelta degli operatori economici e dell'eventuale deroga al principio di rotazione</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Nicht vorhandener Wettbewerb aus technischen Gründen/Schutz von ausschließlichen Rechten - La concorrenza è assente per motivi tecnici/tutela di diritti esclusivi</li> <li><input type="checkbox"/> Auswahl telematisches Verzeichnis (Portal) - Scelta dall'elenco telematico (Portale)</li> <li><input type="checkbox"/> Marktkonsultation – Indagine di mercato contestuale anche a verifica disponibilità risorse interne alle Amministrazioni provinciale e aziendale / mit gleichzeitiger Abklärung Verfügbarkeit interner Ressourcen innerhalb der Landes- und Sanitätsbetriebs-Verwaltung durchgeführt.</li> <li><input type="checkbox"/> Zusätzliche Leistung/Lieferung, für welche die Vergabe an einen anderen Wirtschaftsteilnehmer erhebliche technische und/oder wirtschaftliche Unannehmlichkeiten bewirken würde – Prestazione/consegna complementare per la quale l'affidamento ad un operatore diverso comporterebbe notevoli disagi tecnici e/o economici</li> <li><input type="checkbox"/> Gutachten – Parere</li> <li><input type="checkbox"/> Recherche im Internet– Ricerca in internet</li> <li><input type="checkbox"/> Recherche im EM/EMS - Ricerca in Mepa/MEPAB</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Unaufschiebbarer Dringlichkeit – Urgenza improrogabile</li> <li><input type="checkbox"/> Besondere Marktstruktur: reduzierte Anzahl von Konkurrenten für das entsprechende Produkt/Dienstleistung - Particolare struttura del mercato: ridotto numero di concorrenti presenti per lo specifico prodotto/servizio</li> <li><input type="checkbox"/> Hoher Zufriedenheitsgrad am Ende des vorhergehenden Vertragsverhältnisses - Elevato grado di soddisfazione a conclusione del precedente rapporto contrattuale</li> <li><input type="checkbox"/> Preisliche Wettbewerbsfähigkeit in Bezug auf die durchschnittlich angewandten Preise im entsprechenden Marktsektor - Competitività dei prezzi rispetto alla media dei prezzi praticati nel settore di mercato di riferimento</li> <li><input type="checkbox"/> Vorhergehende Beauftragung vor mehr als 3 Jahren - Affidamento precedente più di 3 anni prima</li> <li><input type="checkbox"/> Erweiterung der Anzahl der einzuladenden Wirtschaftsteilnehmer gegenüber denen, die im vorhergehenden ähnlichen Verfahren eingeladen wurden - Ampliamento del numero degli operatori invitati rispetto al numero di operatori che sono già stati invitati nella precedente procedura analoga</li> <li><input type="checkbox"/> In Erwartung des Abschlusses eines laufenden Verfahrens und der Wechsel des Wirtschaftsteilnehmers würde erhebliche klinische, technische und/oder wirtschaftliche Unannehmlichkeiten mit sich bringen - Nelle more dell'espletamento di una procedura in corso e il cambio dell'operatore economico comporterebbe un notevole disagio clinico, tecnico e/o economico</li> <li><input type="checkbox"/> Einladung aller Wirtschaftsteilnehmer, die ihr Interesse zur Teilnahme bekundet haben - Invito di tutti gli operatori economici che hanno manifestato il proprio interesse alla partecipazione</li> <li><input type="checkbox"/> Einladung aller Wirtschaftsteilnehmer, die in der Warenkategorie des telematischen Verzeichnisses, auf die sich das Verfahren bezieht, eingeschrieben sind - Invito di tutti gli operatori economici iscritti alla categoria dell'elenco telematico oggetto della procedura</li> <li><input type="checkbox"/> Beauftragung mit einem Betrag unterhalb von 1.000,00 € (ohne MwSt.) - affidamento di importo inferiore a 1.000,00 € (IVA esclusa)</li> <li><input type="checkbox"/> Vergabe an Sozialgenossenschaft des Typs "B" für Waren- und Dienstleistungen - Affidamento a cooperativa sociale di tipo „B“ per servizi e forniture</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Dringende Anschaffung aufgrund des Gesundheitsnotfalls COVID 19/ Acquisto in via urgente causa emergenza sanitaria COVID 19;</li> <li><input type="checkbox"/> Anderes –Altro: Spezialdienstleistungen, die eine hohe und nachgewiesene Zuständigkeit erfordern/prestazione in ambito</li> </ul>

	specialistico che richiede possesso di elevata e comprovata esperienza
14. Aufteilung in Lose - Suddivisione in lotti	JA/SI - x NEIN/NO einzige Leistung/unica prestazione
15. Zuschlagskriterium - Modalità di aggiudicazione	X Wirtschaftlich günstigstes Angebot nach Preis / Offerta economicamente più vantaggiosa al solo prezzo (Art. 36, c. 9-bis)
16. Interferenzen - interferenze  Sicherheitskosten Baustelle/costi sicurezza cantiere (Arbeiten / Lavori)	JA/SI (DUVRI) - x NEIN/NO (Informationsdokument Risiken/ documento informativo rischi)  JA/SI (PSC) - x NEIN/NO
17. Vertragsbetrag ohne 10% MwSt. - Importo di contratto IVA 10% esclusa	€ 5.900,00
18. Buchhalterische Deckung - Copertura contabile	<input type="checkbox"/> Laufende Ausgaben - Spesa corrente <input checked="" type="checkbox"/> Investitionsausgaben - Finanziamento in conto capitale Programmi Jahr - programma anno 5882/2020 <input type="checkbox"/> Altro
19. Erklärung über die Abwesenheit von Befangenheitsgründen/Enthaltung - Dichiarazione sull'assenza di motivi di incompatibilità/astensione	Die Unterfertigten erklären gegenwärtig und soweit in ihrer Kenntnis gegenüber den eingeladenen Wirtschaftsteilnehmern / I sottoscritti dichiarano nei confronti degli operatori economici invitati allo stato e per quanto di loro conoscenza: <ul style="list-style-type: none"> <li>- dass keine Befangenheitsgründe und/oder verpflichtende Enthaltungsgründe vorhanden sind - di non trovarsi in condizioni di incompatibilità e/o obbligo di astensione;</li> <li>- sich zu verpflichten, frühzeitig eventuelle finanzielle Interessen, Interessenkonflikte (auch potentielle), Vorteilssituationen sowie auch weitere Enthaltungsgründe und/oder Befangenheitsgründe in Bezug auf den erteilten Auftrag mitzuteilen - di impegnarsi a comunicare tempestivamente eventuali interessi finanziari, conflitti di interesse (anche potenziali), ragioni di convenienza, nonché ulteriori cause di astensione e/o incompatibilità, anche sopravvenute, in relazione all'incarico affidato;</li> <li>- gemäß Art. 35-bis des GVD Nr. 165/2001 für keine Verbrechen des Titels II, Buch II des Strafgesetzbuches, auch wenn noch nicht rechtskräftig, verurteilt worden zu sein - ai sensi dell'art. 35-bis del D.Lgs. n. 165/2001, di non essere stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per i reati previsti nel capo I del titolo II del libro secondo del Codice penale.</li> </ul>
Der Amtsdirektor - Il Direttore d'ufficio Der Verfahrensverantwortliche - Il responsabile del procedimento  (ing. Domenico Cramarossa) digital signiert/firmato digitalmente	

- A) Allgemein Rechtsvorschriften/riferimenti normativi generali:  
LG Nr. 17/1993; LG Nr. 7/2001; LG Nr. 14/2001; LG Nr. 1/2002; LG Nr. 16/2015; GvD Nr. 50/2016; Beschluss des G.D. Nr. 01/2019; Anwendungsrichtlinien LR und ANAC.  
LP n.17/1993; LP n.7/2001; LP n.14/2001; LP n. 1/2002; LP n.16/2015; D.Lgs. n. 50/2016; Deliberazione del D.G. n. 01/2019; Linee Guida GP e ANAC.
- B) Spezifische Rechtsvorschriften/riferimenti normativi specifici:
- ad 1, 2, 3, 4, 5, 9) Art. 21/ter, LG Nr. 1/2002;  
art. 21/ter, LP n. 1/2002;
  - ad 6) Art. 34 des GVD Nr. 50/2016;  
art. 34 del D.Lgs. n. 50/2016;
  - ad 7) Beschluss LR Nr. 1227/2016; Beschluss LR Nr. 1541/2012;  
Delibera GP n. 1227/2016; Delibera GP n. 1541/2012;
  - ad 8) Art. 22, Absatz 4 LG Nr. 16/2015;  
Art. 22, comma 4 LP Nr. 16/2015;
  - ad 9) Art. 5, 38 LG Nr. 16/2015; Art. 21/ter LG Nr. 1/2002;  
artt. 5, 38, LP n. 16/2015; art. 21/ter, LP n. 1/2002;
  - ad 10) Art. 25, 26 LG Nr. 16/2015; Art. 36, 59 GvD Nr. 50/2016;  
artt. 25, 26 LP n. 16/2015; artt. 36, 59 D.Lgs. n. 50/2016;
  - ad 11) Art. 41 LG Nr. 16/2015;  
art. 41 LP n. 16/2015;
  - ad 12) Art. 26 LG Nr. 16/2015; Art. 36 GvD Nr. 50/2016;  
art. 26 LP n. 16/2015; art. 36 D.Lgs. n. 50/2016;
  - ad 13) Art. 20, 25 LG Nr. 16/2015; Anwendungsrichtlinien ANAC Nr.4; Beschluss des G.D. Nr. 01/2019; Beschluss LR Nr. 1227/2016;  
artt. 20, 25, LP n. 16/2015; Linee Guida ANAC n. 4; Deliberazione del D.G. n. 01/2019; Delibera GP n. 1227/2016;
  - ad 14) Art. 28 LG Nr. 16/2015;  
art. 28 LP n. 16/2015;
  - ad 15) Art. 33 LG Nr. 16/2015; Art. 36, Abs. 9-bis und Art. 95 GvD Nr. 50/2016; Beschluss LR Nr. 570/2016;  
art. 33 LP n. 16/2015; art. 36, c. 9-bis e art. 95 D.Lgs. n. 50/2016; Deliberazione GP n. 570/2016;
  - ad 16) Gesetz Nr. 123/2007; GvD Nr. 81/2008;  
legge n. 123/2007; D.Lgs. n. 81/2008;

ad 19)

Art. 30 LG 17/93; Art. 42, Art. 77 GvD Nr. 50/2016; Art. 51 ZPO; Art. 6, 7 DPR Nr. 62/2013; Art. 6-bis Gesetz Nr. 241/1990.

art. 30 LP n. 17/93; artt. 42, 77 D.Lgs. n. 50/2016; art. 51 c.p.c.; artt. 6, 7 D.P.R. n. 62/2013; art. 6-bis, L. n. 241/1990.